

Si₂ carta a₂ ca₂ jmo₃ San Pablo ne₄ dsa₂ FILIPENSES

Jmo₅ Pa₄ si₂ a₂ chein₃ ne₄ Guá'₅ i₂ chan₂ jui₂ Filipos, tē₁ lia'₂ 'ein₅₄ né'₃ 'má₃

¹ Jniá₂ Pa₄, quiang'₅₄ Timoteo, lág₅ jnia'₅₄ i₂ jme₂ ti₃ ta₁ ne₄ Jesucristo; jmo₂ jnia'₅₄ si₂ carta la₂ dsiang'₅₄ ja₁ con₂ ca₂ le₃ jín₃ rin'₅₄ jniog₄ i₂ tián'₅ Filipos i₂ lě₅ 'í₁ quián₅ Cristo Jesús, ja₁ con₂ dsa₂ i₂ niog₅ ne₄ guá'₅, * quián'₅₄ ja₁ con₂ dsa₂ i₂ jme₂ 'o₅₄ † ně₃.

² Jui₁ jme₂ gu'₅₄ Diú₄, jui₁ 'ag₅₄ bá₄ tei₄ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₃ Diú₄ Tia₅₄ quián₂ jniog₄, jmo₃ Te₁ gui'₅₄ Jesucristo ně₃.

Chi₂ lén'₂ Pa₄ Diú₄ o₄ quió'₄ dsa₂ i₂ 'én₂

³ Cuě₅ ti₁ 'mag'₄ Diú₄ quiáng₃ lia'₂ co₂ ráun₂ dsau'₂ dsí₃ 'nia'₂.

⁴ Lia'₂ co₂ ráun₂ chi₂ len'₄ jniá₂ Diú₄, o₄ quián'₂ 'nia'₂ ca₂ le₃ jín₃, co₂ tan₅₄ lia'₂ 'io'₂ jéin₅,

⁵ ia₁ co₂ dsia₅ bá₄ ma₂ ja₂ náu₅ jniog₄ quen'₂ bí₂ o₄ quió'₄ jág₁ dse₃ ca₃ le₃ jmíg₄ le₂ 'uig₅₄ ca₂ lia'₂ jnió₂ jmíg₄ ně₃.

⁶ Caun₂ bá₄ 'ei₅ dsí₃ líng₂, Diú₄ bá₄ i₂ ca₂ jme₃ líóg₃ jmo₂₃ ta₁ dse₃ ja₁ con'₂ 'nia'₂, jme₃ 'ñjia₁₂₃ ca₂ lia'₂ ca₂ tē₂ jmíg₄ quió'₄ Cristo Jesús.

⁷ Dsi₂ ten₅₄ bá₄ 'ag₅₄ dsí₃ le₂ ně₅ o₄ quián'₂ 'nia'₂ ca₂ le₃ jín₃, ia₁ 'i₄ dsí₃ jniá₂ 'nia'₂. Ia₁ quián'₅₄ jniog₄

* **1:1** griego: epískopos. † **1:1** griego: diákonous. 'Nio'₂ ja₁ ton₅ Hechos 6:1-7; 21:8.

rin'⁵⁴ co₂dsia₅ bá₄ guei₂ jniog₄ a₂jme₂gu'⁵⁴ Diú₄, tsá₃ a₂nag₅₄ jaun₂ a₂'eng₅₄ né'₃ 'má₃, o₃ jñia'⁵⁴ ne₄ dsi₂tan₅₄ dsióg₄ jniá₂ ja₁lé₂ le₃long₅₄ jág₁ dse₃, ton'₂ lé₂ le₃jáng'₄ jág₁ dsau₅ a₂të₃dsón'₂ bá₄ tí₅ jág₁.

8 I₂ñi₅ dsi₂jó'₃ bá₄ Diú₄ a₂ñí₄ lë₃ dsen₅₄ dsi₃ jniá₂ 'nia'₂ ca₂le₃jíng'₃, lia'₂ con'₂ lë₅ ñí₄ lë₃ Cristo.

9 Le₂la₂ bá₄ chi₂len'₄ jniá₂ Diú₄: a₂qui₂dsi₃jón₃ a₂jme₁'nió'₄ 'nia'₂ ríng'₂ 'ñio₅ lin₃, lia'₂ ma₂të₂dsi₅₄ jaun₂ a₂qui₂rë₂ñí'₂ dsei'₂ 'nia'₂ a₂qui₂le₃quing'⁵⁴ 'nia'₂ jmig₄,

10 ia₁jaun₂ lé₂ le₃caun'⁵⁴ 'í₁ 'e₂ jaun₂ a₂dsen₅₄ guë₄. Jaun₂ le₂në₅ bá₄ le₃chan'₂ 'nia'₂ tsá₃ qui₂le₁ióg₄ jme₂dsi₂ quián'₂ 'nia'₂, jua'⁵⁴ qui₂le₁cán'₄ 'nia'₂ dso₄ jë₁ma₂të₂ rë₁të₃ jmig₄ quió'₄ Cristo.

11 Le₂në₅ bá₄ ján₃, lé₂ juí₅ a₂i₁nio'₄ 'nia'₂ a₂léi₄ a₂le₃jniá₂ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ a₂dse₃ a₂niog₅ qui₂ma₂jmo'⁵⁴ 'nia'₂ të₂le₃ quian'⁵⁴ Jesucristo. Ca₂le₃jě₃ a₂në₅, Diú₄ bá₄ i₂gue₃ ti₁'mag'₄, qui₂le₃juin'₂ në₃.

Të₂le₃ quió'₃ jniá₂, o₄quió'₄ Cristo bá₄ chang₂

12 Rin'⁵⁴ jniog₄, 'nio₃ jniá₂ le₃ñi'⁵⁴ 'nia'₂, ca₂le₃jě₃ a₂niog₅ ma₂i₃ñíg₂, të₂le₃ lë₅ guë₄ dsón'₂ cuë₂₃ bí₂ a₂dsi₃'ag₅ jág₁ dse₃.

13 Le₂në₅ bá₄ le₂ñi₅ ca₂le₃jín₃ 'lióg₂ i₂tion'⁵⁴ ne₄ta₁ quian'⁵⁴ ca₂le₃jín₃ guë₄ riin'⁵⁴ në₃, a₂'eng₅₄ rë₂jníg₅ 'uig₅₄ ia₁ a₂'éng₂ le₃quió'₅ Cristo.

14 'Uig₅₄ ia₁ a₂rë₂jníg₅ në₃, mei'₂ tsá₃ ca₂le₃jín₃ bá₄ rin'⁵⁴ jniog₄ le₃quió'₅ Te₁gui'⁵⁴ ma₂qui₂ma₂tíin₂ bí₂ a₂'ë₂ jág₁ quió'₅ Diú₄ a₂tiá₂ dsí₅, tsá₃ 'e₂ gau₂ cha₂.

15 A₂dsau₅ bá₄ jaun₂ chan₂ i₂lin₅₄ dsia₂₃ 'iin₂₃ Cristo a₂uig₅ dsí₅, dsia₂₃ mi₅₄, ton'₂ chan₂ guè'₂ i₂lin₅₄ dsia₂₃ a₂dse₃ dsí₅ 'iin₂₃ Cristo.

16-17 I₂le'₂éi₂ ně₃ jmo₂₃ ia₁ a₂'nio₃, ia₁ ŋi₅ rē₂'eng₅₄ ja₁lá₃ 'uig₅₄ ia₁ a₂long₅₄ já_{g1} dse₃. Dsa₂ i₂le₂ne₁ ně₃, dsia₂₃ 'iin₂₃ Cristo cha₂ a₂'ín₅ dsí₅ a₂jnia'₅₄ con'₂ 'ín₂ dsí₅ le₃chain₂ dse₃ guioin₅₄ bá₄, on₃jua'₅₄ rē'₂ a₂tě₃dsón'₂ lě₅ dsí₅; a₂'nio₃ jmóg'₂ jniá₂ cuē₃ o₂me'₅₄ dsí₅ tē₁lia'₂ 'eng₅₄ rē₂jní_{g5}.

18 La₁ tsá₃ cha₂ 'e₂ a₂jaun₂. Jnia'₅₄ lia'₂ jui₁'ē₅₄ dsa₂ já_{g1} quió'₅ Cristo, ca₂le₃jě₃ ne₅₄ 'a₂ lia'₂ jmo₃ dsa₂, jua'₅₄ a₂dse₃ dsí₅ o₃ a₂tsá₃ dse₃ dsí₅ 'e₂. Tion₅₄ bá₄ jéin₅ jniá₂ 'io'₂.

'A₂ con'₂ dsón'₂ jmo₅₄ jniá₂ 'io'₂,

19 ia₁ guion₄ bá₄ jniá₂ jaun₂, quian'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂ně₅, o₃'ing₅ a₂líong₂ con'₂ dse₃, tē₂le₃ ia₁ a₂mi'₂ 'nia'₂ ne₄ Diú₄ o₄quió₃, tē₂le₃ quian'₅₄ bí₂ a₂cuē₅ jme'₂o₅₄ Jme₂dsí₂ quián₅ Jesucristo ně₃.

20 Ia₁ chi₁jan₁ jniá₂ 'ín₂ dsí₃ a₂tsá₃ tē₃tsing'₅₄ o₂guí'₃ quian'₅₄ 'i₁caun₂, jaun₂ tē₂le₃ lě₅ guē₄ 'ag₃ caun₂ dsí₃, ia₁jaun₂ le₃jniá₂ a₂jlán'₁ Cristo jui₅ ni₁ŋi₃ jniá₂, o₁jnia'₅₄ la₂ chang₂, o₃ jóng₂ 'e₂.

21 Ia₁ tē₂le₃ quió₃ jniá₂, o₄quió'₄ Cristo bá₄ chang₂, já_{n3} bá₄ a₂ca₂lág₃ co₂'nió'₄ a₂tē₁dsí₅₄ ně₁ca₂jong₃.

22 Ia₁ ně₁jua'₂ caun₂ chang₂ 'ŋi_{ó'}₃ ni₁ŋi₅ la₂, caun₂ lé₂ le₃jmo₅₄ bá₄ ta₁ a₂dse₃ o₄quió'₄ Te₁gui'₅₄. Jaun₂ lě₃ tsá₃ guion₄ jniá₂ 'e₂ quio'₅₄.

23 'Nio₅ juí'₅ líng₂ na₅ bá₄ jaun₂ a₂quio'₄ jniá₂ jē₁le₃tín₃ le₂ně₅: tē₂le₃ ca₂ton₂, 'nio₃ jua'₅₄ jóng₂ nég'₄ i₁gua₃ quian'₅₄ Cristo, a₂ně₅ bá₄ ja₂lín₃ guē₄ dse₃ tē₂le₃ quió₃ jniá₂;

24 la₁ tē₂le₃ ca₂ton₂ guē'₂ nē₃, 'ŋio₅ guē'₄ dsen₅₄ ta₁ ja₁con'₂ 'nia'₂, 'nió'₅ le₃chang₂ 'ŋió'₃ ni₁ŋí₅ la₂.

25 Jaun₂ caun₂ bá₄ 'ei₅ dsi₃ líng₂ le₂nē₅, jaun₂ jan₅₄ bá₄ guē'₄ jniá'₂ quian'₅₄ 'nia'₂, ia₁jaun₂ lé₂ le₃jme'₁on₁ jniá'₂ 'nia'₂ a₂náu'₁ tiá'₂ a₂o₁nóg'₅ ne₄ jui₅ a₂j mó'₂ 'nia'₂ 'io'₂ guē'₄ a₂éng'₂,

26 ia₁jaun₂ dsi₃tsón₃ a₂j mó'₂ 'nia'₂ 'io'₂ le₃quió'₅ Cristo Jesús o₄quió'₃ jniá'₂, 'uig₅₄ ia₁ a₂quian'₄ jniá'₂ 'nia'₂.

27 Jŋia'₅₄ lia'₂ cán₂ 'nia'₂ caun₂ jui₅ con'₂ dsi₂ten₅₄ lia'₂ con'₂ lē₅ jág₁ dse₃ quió'₅ Cristo. Le₂nē₅ jaun₂, o₁jŋia'₅₄ la₂ ca₂dsióg₃ jniá'₂ i₁jag₁₂, o₃ tsá₃ ca₂dsióg₃, o₃ chi₂jua'₂ tē₂le₃ ca₂ŋó₃ guē'₄ uíng₂ 'e₂, la₁ 'nio₃ jniá'₂ dsi₁lé₂ jág₁ le₃guion₅₄ a₂chan'₂ 'nia'₂ tíong'₂ tiá'₂, 'ei₅ caun₂ jág₁ le₃quió'₅ jme₂dsí'₂, jme₂'ŋió'₄ 'nia'₂ ca₂le₃jíng'₃ co₂dsia₅ o₄quió'₄ jág₁ dse₃ a₂éin₂ jniog₄.

28 Tsá₃ lē₁can₂ 'nia'₂ jué'₅ 'e₂ qui₂quiong₅ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂'iog₅₄ 'nia'₂. Ia₁ a₂nē₅ jau'₂ 'í₁ rē₂ a₂lén₄ dsa₂ 'éi₂ a₂tioin'₅₄ jui₅ ja₁dsi₃'éin₂; la₁ le₂jaun₂ guē'₂ ján₃ jau'₂ léi₄ rē₂ táng₃ a₂tion'₅₄ 'nia'₂ jui₅ ja₁tíng'₄; a₂nē₅ bá₄ a₂já₅ quió'₅ Diú₄.

29 Ia₁ 'uig₅₄ quió'₄ Cristo ca₂ŋí'₂ 'nia'₂, on₃jua'₅₄ jmá'₃ le₃'én'₂ 'nia'₂ le₃quió'₅, ján₃ guē'₂ le₂jaun₂ ŋag'₅₄ uig₅ o₄quió'₄,

30 ia₁ co₂rē₂ bá₄ 'nei₂ dsi₂ŋí'₂ 'nia'₂ jui₁lia'₂ ma₂tē₂ ne'₅₄ 'nia'₂ a₂dsi₂ŋí'₂ jniá'₂, con'₂ siá'₂ táng₃ rē₂nē₃ rē₂ŋí'₅₄ 'nia'₂ lia'₂ ma₂dsi₂ŋí'₂g₂ jaun₂ bá₄.

2

A₂ lia'₂ ca₂jmo₃ Cristo sioin₅, 'a₂ lia'₂ ca₂rē₃juin'₂ táng₃

1 Jaun₂ le₂ně₅, chi₂jua'₂ qui₂gue'₂ 'nia'₂ lián'₂ le₃quió'₅ Cristo, chi₂jua'₂ 'a₂ lia'₂ 'nio₃ 'éi₂ 'nia'₂ qui₂'ag₂₃ bá₄ dse₃ 'au'₂, chi₂jua'₂ 'ei₅ caun₂ jág₁ quian'₅₄ Jme₂dsí'₂ quiáin₅, chi₂jua'₂ cha₂ a₂'ua₁ ηéi₂ 'au'₂ 'nia'₂ ríng'₂:

2 jme₁'ηia₅ 'nia'₂ o₂ηi₃ dsí₃ jniá₂, a₂tión'₂ 'nia'₂ 'ei₅ caun₂ jág₁, quian'₅₄ 'nia'₂ ríng'₂ 'nió'₃ 'nia'₂, tē₂le₃ quian'₅₄ jan₂ Jme₂dsí'₂, ca₂ne₅₄ bá₄ ta₁ tión'₂ 'nia'₂.

3 'I₁caun₂ tsá₃ lē₁jmo₂ 'nia'₂ jua'₅₄ a₂ηia'₅₄ dse₃ ja₁con'₂ 'nia'₂ guiong'₅₄ on₃ guē'₂ jmo₂ 'nia'₂ róng'₂. Jmo₄ bá₄ 'nia'₂ meg'₂, jmo₄ 'nia'₂ 'au'₂ ja₂lín₃ guē₄ dsen₃ rín'₂ 'nia'₂ con'₂ guē₄ guion'₅₄ 'nia'₂.

4 'I₁jan'₂ 'nia'₂ tsá₃ ca₂ne₅₄ 'no'₂ jua'₅₄ a₂ηia'₅₄ con'₂ dse₃ ja₁con'₂ 'nia'₂ guiong'₅₄, 'nio'₂ bá₄ 'nia'₂ a₂dse₃ quió'₅ ja₁con₂ i₂sián'₂ ján₃.

5 Jui₁le₅₄ bá₄ 'au'₂ 'nia'₂ jui₁lia'₂ ca₂lē₃ dsí₅ Cristo Jesús:

6 Ia₁ o₁ηia'₅₄ la₂ lín₅ 'éi₂ nió'₄ quió'₅ Diú₄,
on₃jua'₅₄ jaun₂ ca₂jmo₃ dsí₅ a₂ca₂tín₂ tion₅₄
a₂lén₂ co₂riin₂ quian'₅₄ Diú₄,

7 tē₂le₃ ca₂jmo₃ bá₄ 'éi₂ cau₅ a₂jme₁tín₂ ně₃,
ně₂jag₄ bá₄ a₂tsá₃ 'e₂ quein₅,
ca₂can₃ jui₅ ca₂já₃ a₂lín₅ dsa₂ i₂jme₂tí₃,
jme₁ca₂rě₃cháin₃ a₂lín₅ dsa₂ mi₂güí₃g₃.

8 Jme₁ma₂ca₂rě₃jniái₂ a₂lín₅ dsa₂ ně₃,
ca₂jmo₃ mei'₂.

Jaun₂ guē₄ ca₂lín₃ jan₂ i₂ca₂rě₃ne'₅₄,
ca₂jme₃tí₃ ně₃,

ca₂le₃jě₃ ca₂guein₃ 'mú₃,
ca₂lia'₂ ηia'₅₄ lia'₂ ca₂dsió₃ 'mú₃ tē₃toin₅₄ cróg₄.

- 9 'Uig⁵⁴ jaun₂, Diú₄ ně₃, ja₂lin₃ guě₄ ηei₅
 ca₂jme₃juag'₂,
 ján₃ guě'₂ ca₂dsiog₃ a₂lín₅ ta₁ juě'₂ a₂goin₂
 a₂quein₅ guě₄ 'ηio₅ lin₃ con'₂ guě₄ ca₂le₃jín₃,
- 10 ia₁jaun₂ tē₂le₃ ne₄ 'éi'₃ a₂gon₂ Jesús,
 ju₁chi₂jné₃ ca₂le₃jín₃ i₂tion'₅₄ guei'₅₄ i₂juíg₃,
 quian'₅₄ i₂tion'₅₄ gua'₅₄ 'uě₃,
 quian'₅₄ i₂tion'₅₄ le₃né'₃ 'uě₃ ně₃;
- 11 ia₁jaun₂ tion₃ ca₂le₃jě₃ le₁tsi'₂ dsa₂
 a₂dsón'₂ bá₄ lín₅ Jesucristo Te₁gui'₅₄,
 jaun₂ le₂ně₅ le₃juin'₂ Diú₄ Jmei₂.

*Lín₅ dsa₂ quián₅ Cristo ně₂jag₄ bá₄ si₂ tē₂le₃ ja₁con₂
 dsa₂ mi₂güíg₃*

12 'Uig⁵⁴ jaun₂ ně₃, 'nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, ju₁lia'₂
 ma₂ja₂nóg'₅ ma₂rē₂ten'₅₄ tián₂ 'nia'₂ lia'₂ con'₂
 jme₁'eng⁵⁴ quian'₅₄ 'nia'₂, tē₂le₃ 'ηio₅ lin₃ guě₄ ca₂tín'₂
 'nia'₂ nág'₁ gau₂ rē₂ně₃, tē₁lia'₂ 'eng⁵⁴ uíng₂. Jme₁le⁵⁴
 bá₄ 'nia'₂ guiong'₅₄ ju₁lia'₂ ta₁ a₂ma₂lóng'₂, jmo₂
 'nia'₂ meg'₂ 'ei₅ gau₂.

13 Ia₁ Diú₄ bá₄ i₂jmo₅ ta₁ ja₁con'₂ 'nia'₂, a₂qui₂lě₂
 'au'₂ 'nia'₂ a₂dse₃, a₂qui₂lě₂ ta₁ ján₃, lia'₂ con'₂ lě₅
 a₂'ηio₂ dsí₅.

14 Jmo₄ ca₂le₃jě₃, la₁ tsá₃ jmo₂ jua'₅₄ tsá₃ dsáu₅ 'au'₂
 'nia'₂ ríng'₂ a₂chi₂'ín'₄ 'nia'₂, on₃ guě'₂ jmo₂ 'nia'₂
 mi'₅₄,

15 ia₁jaun₂ bá₄ 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ le₃bóg'₂ dso₄ on₃
 guě'₂ jua'₅₄ cha₂ a₂rē₂cán'₄ 'nia'₂, jmo₄ 'nia'₂ a₂lín'₅
 chi'₂-guein₂ quián₅ Diú₄ i₂tsá₃ 'e₂ rē₂cán'₄, i₂tsá₃ 'e₂
 rē₂'ηió₄ jě₄ quió'₄ dsa₂ 'lin'₅₄ i₂rē₂gán₃ dsí₅. 'Nia'₂

bá₄ líng'₅ juí₁lia'₂ nei₅, a₂jmo'₂ tág₅ ne₄ quió'₅ caun₂
mí₂güí₃ qui₁né'₃,

16 ja₁o₂can'₄ 'nia'₂ jág₁ dse₃ a₂le₃chan₂ dsa₂.
Le₂ně₅, jě₁ma₂tě₂ rě₂guan'₂ Cristo, lé₂ le₃jmo₅₄
jniá₂ dsi₃ ně₂jag₄ a₂rě₃tan₅₄ jniá₂ o₄quián'₂ 'nia'₂,
jě₁ma₂cha₂ caun₂ léi₄ a₂tsá₃ jua'₅₄ a₂lě₁ca₂ŋi₃
co₂chi'₅₄, on₃ guě'₂ jua'₅₄ ca₂jmo₃ ta₁ a₂tsá₃ 'e₂ ta₁
tí₄.

17 La₁ juí'₂ guě₃ la₂ ca₂quíng₂ a₂léng₂ rě₂jeng'₅₄
ne₄ Diú₄, o₄quió'₄ a₂'én'₂ 'nia'₂, 'ŋio₅ lín₃ 'io'₂ jéin₅
jniá₂, quian'₅₄ bá₄ jniog₄ rín'₅₄ a₂jmo'₁ 'io'₂ ca₂le₃jág₃.

18 Jmo₄ 'nia'₂ 'io'₂ ján₃, jme₁quiong'₅₄ bá₄ 'nia'₂
jniá₂ a₂jéin'₅ jniá₂ 'io'₂.

Timoteo quian'₅₄ Epafrodito

19 Ně₁jua'₂ 'nio₃ Te₁gui'₅₄ Jesús, 'ín₂ dsi₃ jniá₂
tsing₅₄ ŋi'₅₄ ta₁ Timoteo dsi₃jín₅₄ 'nia'₂, ia₁jaun₂ 'ŋio₅
lín₃ guě₄ 'io'₂ jmo₅₄ jě₁ma₂ca₂rě₃guion₅₄ jniá₂ 'a₂ lia'₂
chan'₂ 'nia'₂.

20 Ia₁ 'i₁jan₂ i₂sián'₂ tsá₃ chan₂ i₂lě₅ dsi₂jio₅ dsi₅
co₂rě₂ juí₁lia'₂ dsi₂jio₅ dsi₃ jniá₂, jua'₅₄ i₂'i₅ dsi₅
tě₃dsón'₂ a₂dse₃ tě₂le₃ ja₁con'₂ 'nia'₂;

21 ia₁ ca₂le₃jín₃ bá₄ dsa₂ 'no'₂ a₂dse₃ quió'₅ guioin₅₄,
tsá₃ dsan₂ dsi₅ a₂'ín₅ dsi₅ ja₁con₂ Cristo Jesús.

22 La₁ ca₂le₃jín'₃ bá₄ 'nia'₂ ma₂ŋi'₅₄ 'a₂ lia'₂
ma₂ca₂jme₃nia₅ Timoteo a₂tíin₂ a₂ŋi₅ a₂ma₂ja₂náu₅
jnia'₅₄ quian'₅₄ a₂jme₂tí₁ a₂qui₂'ě₅ jág₁ dse₃, ma₂já₅
jme₂ti₃ co₂lě₅ ne₄ Te₁gui'₅₄ juí₁lia'₂ jan₂ chí'₂
i₂jme₂'on₅₄ jmei₂.

23 Le₂ně₅ 'ín₂ dsi₃ caun₂ jmig₄ a₂tsiin₅₄ dsi₁jín₁₂
'nia'₂ jě₁ma₂ca₂rě₃guion₅₄ 'a₂ lia'₂ lě₅ tě₂le₃ quió₃
ja₁lá₃.

24 La₁ia₁ caun₂ bá₄ 'ei₅ dsi₃ ja₁con₂ Te₁gui'₅₄, 'nio₃ bá₄jniá₂ dsió₄ ŋi'₅₄ ta₁ i₁jɪŋ₁₂ 'nia'₂.

25 La₁ tion₅₄ 'nió'₅ ján₃, lín₂ jniá₂, dsiang'₅₄ Epafrodito, i₂lín₅ i₂quiang'₅₄ jmo₂₃ ta₁ quen'₂ jnia'₅₄ bí₂ co₂dsia₅ quiaín'₅₄, i₂ca₂chen'₂ 'nia'₂ guiong'₅₄ o₃can₅ a₂'nió'₅ quió₃.

26 'Éi₂ ně₃ 'ŋio₅ lín₃ 'ín₅ dsí₅ jín₂ ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂, 'ŋio₅ 'i₅ dsí₅ ia₁ ca₂rě₃ŋi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ a₂ca₂rě₃dso'₅₄ 'éi₂.

27 Dsón'₂ bá₄ jaun₂ ca₂rě₃dso'₅₄, jŋia'₅₄ mei'₂ tsá₃ ca₂join₃; la₁ ca₂dsia₃ bá₄ Diú₄ ŋéi₂ dsí₅ quió'₅, on₃jua'₅₄ rě'₂ jmá'₃ ja₁con₂ 'éi₂, ia₁ ca₂dsia₃ bá₄ ŋéi₂ dsí₅ jniá₂ ně₃, ia₁jaun₂ tsá₃ ŋí₄ lě₃ 'lia'₂ dsi₃ tsá₃ len₅ 'a₂ con'₂ ma₂chang₂ quian₅₄ o₂i₁ dsi₅.

28 'Uig₅₄ jaun₂ ně₃ 'ŋio₅ guě₄ lě₂ dsi₃ dsiain'₅₄, ia₁jaun₂ jmó'₂ 'nia'₂ 'io'₂ jín₅₄ táng₃, ia₁jaun₂ tsá₃ ŋí₄ lě₃ chang₂ 'i₅ dsi₃.

29 Guein₅₄ 'nia'₂ ca₂lia'₂ a₂'ŋio₂ 'au'₂ guě₄ lín₃, a₂lín₅ 'éi₂ jan₂ rín'₂ 'nia'₂ tě₂le₃ ja₁con₂ Te₁gui'₅₄, jme₁gon'₃ bá₄ 'nia'₂ jui₁lia'₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ 'éi₂;

30 ia₁ ca₂jui₄ bá₄ mei'₂ tsá₃ ca₂join₃ 'uig₅₄ ia₁ a₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Cristo. Ca₂can₃ caun₂ jui₅ go'₂ ja₁lé₂ le₃quin₃ jme₂dsí₂ quió'₅ a₂jme₃'ŋiai₂₃ jme₃'o₅₄ a₂tsá₃ lé₂ le₃jme₁'o'₁ 'nia'₂.

3

Jui₅ a₂tě₃dsón'₂ dsau₅

1 Ně₃ ně₃, 'nia'₂ rín'₅₄ jniog₄, jmo₄ 'nia'₂ 'io'₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄. Tě₂le₃ ja₁con₂ jniá₂, 'i₁ca₂jui₄ o₂me'₅₄ dsi₅ tsá₃ cha₂ jua'₅₄ a₂juá'₄ táng₃ jniá₂ a₂ma₂juá'₃ ne₄ si₂, ia₁ con'₂ lě₅ co₂jŋia₅₄ tě₂le₃ ja₁con'₂ 'nia'₂.

2 Jmo₄ 'nia'₂ 'í₁ quian'₅₄ dsa₂ i₂chan₂ jmo₅ lín₅ lia'₂ lín₅ dsi₂i'₅₄, i₂jmo₅ a₂'lig'₅₄, dsa₂ i₂qui₂ti₅ ni₁ñi₁₂;

3 ia₁ jniog₄ bá₄ i₂të₃dsón'₂ lág₅ dsa₂ co₂'nió'₄ i₂ma₂qui₂rë₂u_{ing}₄ lo₄, jniog₄ con'₂ i₂jme₂juín'₁ Diú₄ a₂gu₂dsí₂. Jaun₂ o₂'ñi₃ o₂ñia₃ dsi₅ jniog₄ ia₁ lág₅ i₂quián₅ Cristo Jesús, tsá₃ jaun₂ 'ín₂ dsi₅ jniog₄ ju₁lia'₂ a₂jmo₅ dsa₂ co'₅₄ ni₁ñi₅,

4 o₁ñia'₅₄ jniá₂ rë'₂ ján₃ jme₁ca₂tíng₂ jme₁jmo₁₂ 'ín₂ dsi₃ a₂në₅.

Chi₂jua'₂ 'ein₂ lín₂ cha₂ 'uig'₅₄ a₂'ín₂ dsi₅ ni₁ñi₅, të₂le₃ lë₅ guë₄ tson₂ bí₂ chan₂ jniá₂ 'uig'₅₄ a₂jaun₂:

5 jme₁ca₂dsin₃ jñia₃ jmi_g₄ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂rë₃cháng₃ bá₄ ca₂ti₃ dsa₂ lo₃; ia₁ líng₅ dsa₂ tsi₁jon₂ israelitas, téng₅ le₃qui₃ó'₅ co₂nió'₃ dsa₂ quián₅ tsi₁jon₂ Benjamín; líng₅ hebreo ia₁ ja₁jaun₂ chang₂ líng₅ chi'₂ quián₅ dsa₂ hebreos. Fariseo bá₄ jme₁líng₄ lia'₂ con'₂ lë₅ jme₁ñi'₂ dsi₃ Si₂ 'Éi'₃;

6 ju₁lia'₂ a₂dsen₅₄ dsi₃ guë'₂, ca₂lia'₂ qui₂ca₂co₃'én₃ jniá₂ dsa₂ quián₅ guá'₅; ton'₂ lia'₂ con'₂ lë₅ jme₁chang₂ quian₅₄ ju₅ dse₃ lia'₂ con'₂ lë₅ 'Éi'₃ Juá'₅, 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃jme₁bóg'₂ dso₄.

7 La₁ ca₂le₃jë₃ a₂në₅ le₃jua'₅₄ jág₁ a₂të₁dsi₅₄ le₃qui₃ó₃ jniá₂, a₂jaun₂ jmo₅ jniá₂ dsi₃ a₂ma₂i₃'én₂ le₃qui₃ó'₅ Cristo.

8 Dsón'₂ bá₄ jaun₂, të₂le₃ lë₅ guë₄ jmo₅ jniá₂ dsi₃ në₂jag₄ bá₄ a₂ma₂i₂'én₂ ca₂le₃jë₃, ia₁ tsá₃ quin₅ 'a₂ con'₂ quen₅ a₂ma₂ca₂rë₃cuíng₅ Cristo Jesús Te₁gui'₅₄ quiáng₃. 'Uig'₅₄ qui₃ó'₄ Cristo bá₄ ma₂i₂'én₂ jë₂ a₂jaun₂ qui₃ó₃. Jmo₅ jniá₂ dsi₃ në₂jag₄ bá₄ jme₁qui₅ a₂jaun₂, ia₁ 'nio₃ jniá₂ léi₂ ja₁con₂ Cristo;

9 'nio₃ jniá₂ dsióg₄ ja₁con₂ 'éi₂, on₃jua'₅₄ a₂chang₂ quian₅₄ jui₅ co₂dsau₅ a₂ting₂ 'ñió₃ lia'₂ con'₂ lē₅ 'Éi'₃ Juá'₅, tē₂le₃ ia₁ a₂quian₄ jniá₂ jui₅ co₂dsau₅ a₂cuē₅ Diú₄ cuē'₅ i₂'én₂ lē₃quió'₅ Cristo. Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, a₂chan₂ dsa₂ quian₅ caun₂ jui₅ co₂dsau₅ a₂já₅ le₃quió'₅ Diú₄ 'uig₅₄ cho'₅₄ tē₂le₃ ia₁ a₂'én₂ bá₄ dsa₂.

10 A₂'nio₃ jniá₂ le₃cuíng₅ Cristo bá₄, 'nio₃ jniá₂ can₅₄ jui₅bí₂ a₂ca₂jein'₅₄; ján₃ guē'₂ can₅₄ jui₅jmi₁uig₅ a₂ca₂can₃ 'éi₂, ján₃ guē'₂ a₂dsióg₄ jniá₂ léng₂ jui₁lia'₂ jme₁lín₄ 'éi₂ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂join₃,

11 ia₁jaun₂ caun₂ bá₄ 'ei₅ dsi₃ dsióg₄ jniá₂, chi₂jua'₂ lé₂, a₂jeng'₅₄ jin₄ 'lag₄.

Jui₅ja₁ca₂tág₂ i₁no₁ja₁lě₄ léi₄ dsi₁no₃

12 On₃jua'₅₄ guē'₂ a₂ma₂ca₂dsióg₃ jniá₂, on₃ guē'₂ ma₂ca₂rē₃'ñia₅ quió₃. La₁ caun₂ nei₅₄ bá₄ ne₄ jui₅ jme₁'ñió'₄ a₂'ín₂ dsi₃, ju₁lia'₂ ca₂jme₃'ñió'₃ Cristo jniá₂.

13 Rin'₅₄ jniog₄, tsá₃ jmo₅ jniá₂ dsi₃ jua'₅₄ a₂ma₂ca₂jme₁'ñió'₄ jniá₂ a₂jaun₂. La₁ia₁ caun₂ la₂ bá₄ jmo₅ jniá₂: a₂qui₂dsi₃'én₂ dsi₃ a₂qui₂ma₂ñí₂, a₂quín'₄ bí₂ a₂tió₄ nei₅₄ le₃ne₄ jui₅,

14 a₂dsióg₄ jniá₂ ja₁lě₄ léi₄ ja₁ca₂tíng₂ dsióg₄, ja₁i₁gue₃ jniá₂ premio a₂tě₂ Diú₄ cuē₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ a₂cuē'₃ dsa₂ i₂tíon'₅₄ le₃quió'₅ Cristo Jesús.

15 Ca₂le₃jág₃ bá₄ jniog₄ i₂ma₂le₁'ñia₅ quián₂, ca₂tág₂ dsi₃jñia₅ dsi₅ le₂jaun₂. Nē₁jua'₂ cha₂ ja₁lín₅₄ a₂ñí'₂ 'au'₂ 'nia'₂ le₂siá'₂, Diú₄ bá₄ jmo₃ jnio₂ ne'₅₄ 'nia'₂ a₂jaun₂ ján₃.

16 Jñia'₅₄ lia'₂ ca₂tág₂ jniog₄ a₂i₁nio₁ lia'₂ ma₂ja₂náu₅.

17 Rín^{'54} jniog⁴, quian^{'2} nia^{'2} jui⁵ co²lě⁵ con^{'2} lě⁵ jui⁵ ma²guio³ jniá², jag⁴ nia^{'2} rě² ján³ ja¹con² ca²le³jín³ i²ma²chan²lia^{'2} con^{'2} lě⁵ ma²ca²jme¹tin⁵jnia^{'54} nia^{'2}.

18 Ia¹ ju¹lia^{'2} ma²ca²juíg² jniá² nia^{'2} líong² ráun², con^{'2} siá^{'2} juá^{'5} bá⁴ gué⁴ cón^{'2} táng³ ca²le³jě³ dsá² jmig² jme¹ne³, ia¹ ju¹in⁵ i²chan² co²nió^{'4} i²io^{'54} a²ca²jmo³ Cristo ne⁴ cróg⁴.

19 Jě¹ca²tó^{'2} dsi¹lein³ ja¹dsi³éin². Ia¹ i²co²nió^{'4} i²lín⁵ diú⁴ quiáin⁵ co²nió^{'4} a²lag³ ně¹rě²can^{'2} tú^{'5} bá⁴, 'ŋio⁵ róin² jmo²³ a²nió^{'4} jme¹cán² o²guí^{'3}. Jmá^{'3} lia^{'2} quió^{'5} a²cha² ne⁴ gua^{'54} uě³ la² bá⁴ dsi²jio⁵ dsí^{'5}.

20 La¹ jniog⁴ ně³ lág⁵ dsa² i²tén⁵ guei^{'54} i²juíg³, jnia^{'54} lia^{'2} a²jaun² bá⁴ le¹jnia¹ jniog⁴ dsen^{'54} dsi⁵ a²jñi^{'2} ja¹jaun² jan² i²lió², i²lín⁵ Te¹gui^{'54} Jesucristo.

21 'Éi² bá⁴ jme³tsín³ ni¹ŋi¹ jniog⁴ a²dsi³én² la², ia¹jaun² lé² lia^{'2} jlá^{'1} ni¹ŋi¹² 'ŋiog⁵. Jmo³ bá⁴ a²jaun² tě²le³ quian^{'54} bí² a²io²³ a²tiin² dsia³ o⁴gú³ 'ŋiog⁵ ca²le³jě³.

4

Jmo⁴ nia^{'2} io^{'2} co²tan⁵⁴ le³quió^{'5} Te¹gui^{'54}

1 Jaun²lě³, rín^{'54} jniog⁴, nia^{'2} i²nió³ gué⁴ lín³, i²ŋi⁴ lě³ 'ín⁵ dsi³ jing⁵⁴; nia^{'2} bá⁴ líng^{'5} a²ŋi⁴ dse³ ei^{'5} dsi³, nia^{'2} bá⁴ líng^{'5} co²nió^{'4} premio quió³, ju¹chan^{'2} bá⁴ nia^{'2} le²ně⁵ jaun² ně³, tión^{'2} nia^{'2} tiá² le³quió^{'5} Te¹gui^{'54}.

2 Chi²len^{'4} jniá² Evodia quian^{'54} Síntique ján³, jmo⁴ nia^{'2} caun² jág¹ jin⁴ ríng^{'2} o⁴quió^{'4} Te¹gui^{'54}.

3 Quian^{'54} ne², rín^{'54} jniog⁴ i²co²dsia⁵ jmo² ta¹, juíg² jniá² ne² a²jme¹ong^{'1} dsa² mí² rín^{'54} jniog⁴

ně₅, ia₁ 'éi₂ ca₂quín'₃ bí₂ i₂quian'₄ jniá₂ jme₁ca₂'ě₃
 jág₁ dse₃ a₂lión₂ dsa₂, quian'₅₄ Clemente ně₃
 quian'₅₄ guě₄ rín'₅₄ sián'₂ ca₂jmo₃ ta₁ quian'₅₄ jniá₂.
 Ma₂le₁ton₅ lia'₂ chein₂ ne₄ si₂ a₂le₃chain₂ co₂tan₅₄.

⁴ 'To'₂ jmo₄ 'nia'₂ co₂tan₅₄ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄. Cón'₂
 siá'₂ juá'₅ táng₃, i'io'₂ jmo₄ 'nia'₂!

⁵ Jui₁le₂jniá₂ a₂'ua₁ 'au'₂ 'nia'₂ jě₄ quió'₅ le₃jín₃ dsa₂,
 ia₁ ma₂ja₂quián₃ guan'₂ Te₁gui'₅₄.

⁶ Tsá₃ jmo'₂ 'nia'₂ 'i₅ 'au'₂ 'i₁caun₂. La₁ chi₂jua'₂ 'e₂
 lě₅, chilén'₄ 'nia'₂ Diú₄; mi₄ 'nia'₂ ne₄ 'éi₂ ton'₂ ján₃
 guě'₂ cuě'₅₄ 'nia'₂ ti₁'mag'₄ 'éi₂.

⁷ Jaun₂ Diú₄ bá₄ jmo₃ 'í₁ jme₂dsí₂ quián'₂ 'nia'₂
 quian'₅₄ a₂qui₂dsi₂jio₅'au'₂ 'nia'₂ ně₃, tě₂le₃ quian'₅₄
 Cristo Jesús. Diú₄ bá₄ jmo₃ a₂'ag₃ tei₄ 'au'₂ 'nia'₂ ŋag₅₄
 guě₄ lín₃ con'₂ guě₄ a₂lé₂ le₃ŋí'₂ dsa₂.

Jui₁dsi₂jio₅ 'au'₂ jmá'₃ a₂dse₃

⁸ Jaun₂ lě₃, rín'₅₄ jniog₄, jui₁dsi₂jio₅ 'au'₂ 'nia'₂
 jui₁'e₂ a₂tí₅ dsón'₂, jui₁'e₂ a₂ca₂tín₂ jme₃gó'₃ dsa₂,
 jui₁'e₂ a₂dsi₂ten₅₄, jui₁'e₂ a₂le₁jě₃, jui₁'e₂ a₂'io'₂, jui₁'e₂
 a₂quen₅ jág₁ dse₃; chi₂jua'₂ cha₂ a₂jlá'₁ a₂ca₂tín₂ 'ag₃
 dse₃ jág₁, a₂jaun₂ bá₄ jui₁dsi₂jio₅ 'au'₂ 'nia'₂.

⁹ Jme₁dsau₅ 'nia'₂ caun₂ a₂ma₂gue'₅₄ 'nia'₂,
 a₂ma₂ca₂jme₁tag₅ a₂ma₂nei'₂ 'nia'₂ ma₂juá'₃ quian'₅₄
 a₂qui₂ma₂tě₂ ne'₅₄ ma₂jag'₅₄ 'a₂ lia'₂ jmo₅ jniá₂:
 le₂jaun₂ jmo₄ 'nia'₂. Jaun₂ Diú₄ ně₃ i₂jmo₅ 'ag₅ tei₄
 'au'₂ 'nia'₂, 'ein₅₄ ja₁con'₂ 'nia'₂.

Cuě₅ Pa₄ ti₁'mag'₄ cuě'₅ dsa₂ Filipenses

¹⁰ 'E₂ guě₄ tě₅ dsi₃ 'io'₂ jéin₅ guě₄ lín₃ le₃quió'₅
 Te₁gui'₅₄ 'a₂ lia'₂ lě₃ a₂ca₂dsáu'₃ táng₃ 'au'₂ 'nia'₂ jniá₂.
 Tsá₃ 'nio₃ jniá₂ juá'₄ jua'₅₄ a₂ma₂l'én₂ 'au'₂ 'nia'₂
 jniá₂, tě₂le₃ ia₁ a₂tsá₃ ma₂cuín₃ jmig₄ jme₁'o'₁ bá₄.

11 On₃jua'₅₄ rē'₂ juá'₅ jniá'₂ ia₁ a₂ca₂rē'₃nió'₃ quió'₃;
ia₁ jniá'₂ ně₃ ma₂ca₂rē'₃tín₃ bá₄ jniá'₂ a₂'ei₅ dse₃ dsi₃
chi₂jua'₂ 'a₂ lia'₂ lě₅ a₂chang₂.

12 Ma₂guion₄ bá₄ jniá'₂ 'a₂ lia'₂ lě₅ jme₁rē₂chang₂
te₂ŋég₂, ján₃ guē'₂ guion₄ jniá'₂ 'a₂ lia'₂ lě₅
a₂qui₂rē₂tsón₂ quió'₃. Jaun₂ ma₂ca₂rē'₃tín₃ bá₄
a₂chéng'₅ tiá₂ jui₁lě₄ bá₄ 'a₂ lia'₂ lě₅ chang₂. Cha₂
jme₁lin₅₄ qui₂rē₂tang₅₄ dse₃ lin₃, o₃ 'ong₅₄ 'e₂
jme₁lin₅₄. Cha₂ jme₁lin₅₄ qui₂rē₂tsón₂, o₃ a₂tsá₃
'e₂ cha₂ mei'₂ 'e₂.

13 Ca₂le₃jě₃ bá₄ qui'₅₄ jniá'₂ jmig₄ tē₂le₃ quian'₅₄
Cristo i₂cuē₅ bí₂.

14 La₁ia₁, dse₃ bá₄ jaun₂ ca₂quen'₄ 'nia'₂ o₂i₁ dsi₅
a₂quian₄ jniá'₂.

15 Jui₁lia'₂ ma₂ŋi'₅₄ 'nia'₂, rin'₅₄ jniog₄ i₂chan₂ juig₂
Filipos, lia'₂ con'₂ jme₁ca₂jme₁lió_{g4} jniá'₂ ca₂'ě₃ jág₁
dse₃ a₂lión₂ dsa₂, jme₁ca₂o₃'ín₃ jniá'₂ 'uē₃ Macedo-
nia, 'i₁caun₂ guá'₅ tsá₃ ca₂jme₃quen'₄ tē₂le₃ quian'₅₄
cu₄; jnia'₅₄ lia'₂ 'nia'₂ bá₄.

16 Ia₁ lia'₂ con'₂ jme₁'en₅₄ jniá'₂ juig₂ Tesalónica,
on₃jua'₅₄ co₂ráun₂ ca₂jme₁'o₁ 'nia'₂ jniá'₂, ca₂chen'₂
'nia'₂ cu₄ 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂rē'₃nió'₃ quió'₃.

17 On₃jua'₅₄ rē'₂ a₂dsi₂jio_{g5} dsi₃ a₂jnia'₅₄ caun₂
le₃cha₂ a₂ca₂tín₂ jniá'₂ a₂qui₁gue₅₄; a₂jaun₂ bá₄ 'nio₃
jniá'₂ a₂le₃cha₂ 'uig₅₄ a₂jme₃'mag'₂ Diú₄ quián'₂ 'nia'₂.

18 La₁ ma₂gue₃ bá₄ jniá'₂ le₃jě₃, tē₂le₃ lě₅
guē₄. Quian'₅₄ a₂ca₂chen'₂ 'nia'₂ tē₂le₃ quian'₅₄
Epafrodito, ma₂rē₂tsón₂ bá₄ quió'₃. A₂ca₂chen'₂
'nia'₂ jaun₂ quió'₃, lě₅ jui₁lia'₂ lě₅ caun₂ a₂rē₂jen'₅₄
ne₄ Diú₄ a₂ja₂ mi₂juig₂ a₂ŋio₂ dsí₅ Diú₄ guéi'₅.

19 Diú₄ quiáng₃ ně₃, 'éi₂ bá₄ cuē₃ ca₂le₃jě₃ a₂'nió'₅
quián'₂ 'nia'₂ lia'₂ con'₂ lě₅ a₂ŋí₄ lě₃ jlá'₁ a₂rē₂tsón₂

quió'₅, cuě'₃ 'nia'₂ tē₂le₃ quian'₅₄ Cristo Jesús.

20 ¡Jui₁jme₂juin'₂ bá₄ dsa₂ Diú₄ Jmei₂ jniog₄ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄! A₂méi₃.

21 Cuin₅₄ 'nia'₂ Diú₄ o₄quió'₃, ca₂le₃jín₃ i₂tén₅a le₃quió'₅ Cristo Jesús. Dsa₂ rin'₅₄ * i₂quian'₄ jniá₂ ně₃, cuiin₂₃ Diú₄ 'nia'₂.

22 Cuin₅ 'nia'₂ Diú₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂ jnió₅, la₁ia₁ ja₂lin₃ guě₄ dsen₅₄ cuag₅ Diú₄ dsa₂ i₂tián'₅ dsi₂néi₂ quió'₅ gui'₅₄ rag₅₄ emperador.

23 Jui₁jme₂gu'₅₄ bá₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo jme₂dsí₂ quián'₂ 'nia'₂. A₂méi₃.†

Co₂ně₅.

* 4:21 lit. “dsa₂ jnió₅.”
“A₂méi₃.”

† 4:23 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ tsá₃ chi₁ton₅

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899